

## EVOTORQUE<sup>®</sup> BATTERIVÆRKTØJ KOMPAKT (EBT-C)



# LÆS BETJENINGSVEJLEDNINGER



Produkt	Model	Billede	Betjeningsvejledning
EvoTorque® batteriværktøj (Serien EBT-C)	EBT-C-750 181473 EBT-C-1100 181477		34520 (DA)
EvoTorque® batteripakke (EBP-serien)	EBP 60334.EBT		34466 (DA)
EvoTorque® batterioplader (EBC-serien)	EBC 60352.KIT		34515 (DA)

EN	English	Operator's Manual	Original Instructions	  34520 + 34466 + 34515    <a href="http://www.norbar.com/Media/Manuals">www.norbar.com/Media/Manuals</a>
DA	Dansk / Danish	Betjeningsvejledning	Oversættelse af oprindelige instruktioner	
NL	Nederlands / Dutch	Handleiding	Vertaling Van De Originele Instructies	
FI	Suomi / Finnish	Käyttäjän opas	Käännös a lkuperäisistä ohjeista	
FR	Français / French	Manuel d'utilisation	Traduction des instructions originales	
DE	Deutsch / German	Bedienungsanleitung	Übersetzung der Originalanweisungen	
IT	Italiano / Italian	Manuale d'uso	Traduzione delle istruzioni originali	
NO	Norsk / Norwegian	Manual for maskinoperatør	Oversettelse av de originale instruksjonene	
PL	Polski / Polish	Instrukcja obsługi	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji	
PT	Português / Portuguese	Manual do utilizador	Tradução das Instruções Originais	
ES	Español / Spanish	Manual del operario	Traducción de las instrucciones originales	
SV	Svenska / Swedish	Bruksanvisning	Översättning av bruksanvisning i original	

Ansvarsfraskrivelse:  
ikke er på det

I et EU-medlemsland indestås ikke for værktøjsdrift, hvis betjeningsvejledningen  
lands sprog. Kontakt værktøjsleverandøren, hvis oversættelse er påkrævet.

# INDHOLD

<b>Læs betjeningsvejledninger</b>	<b>2</b>
<b>Delnumre dækket af denne brugsvejledning</b>	<b>3</b>
Serienummer	3
<b>Sikkerhedsmeddelelser</b>	<b>4</b>
<b>Sikkerhed – generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj</b>	<b>4</b>
Arbejdspladssikkerhed	4
Elektrisk sikkerhed	4
Personlig sikkerhed	5
Brug og pleje af elværktøj	5
Brug og pleje af batteriværktøj	6
Service	6
<b>Sikkerhed – EBT-C-specifik sikkerhedsadvarsel</b>	<b>7</b>
Markeringer på værktøj	7
EBT-C-værktøj uden skraldenøgle	7
<b>Introduktion</b>	<b>8</b>
Medfølgende dele	8
Tilbehør	8
<b>Egenskaber og funktioner</b>	<b>9</b>
<b>Opsætningsvejledning</b>	<b>10</b>
Momentmodhold	10
Batteri	12
Displayskærme	13
Hovedmenu	14
<b>Betjeningsinstruktioner</b>	<b>15</b>
Stramning	15
Frigivelse	18
<b>Vedligeholdelse</b>	<b>19</b>
Daglige kontroller	19
Kalibrering	19
Gearkasse	19
Firkantet drev	20
Vedligeholdelse af batteri	20
Softwareopdatering	20
Vedligeholdelse af batterioplader	20
Bortskaffelse af produkt	20
<b>Specifikationer</b>	<b>21</b>
<b>Overensstemmelsesdeklaration</b>	<b>23</b>
<b>Fejlfinding</b>	<b>24</b>
Fejlkoder	24
Problemer	25
<b>Ordliste</b>	<b>26</b>

# DELNUMRE, SOM DÆKKES AF DENNE BRUGSVEJLEDNING

Denne brugsvejledning dækker indstilling og brug af Norbar EvoTorque® batteriværktøj (EBT-C).

Model	Momentinterval	Delnummer
EBT-C-750	75 – 750 Nm	181473
EBT-C-1100	110 – 1.100 Nm	181477

**VIGTIGT:** ALT EBT-C-VÆRKTØJ LEVERES MED 1 SKRALDENØGLE, 2 BATTERIER, 1 OPLADER OG PAKKET I EN TRANSPORTKASSE

**BEMÆRK:** De vigtigste EvoTorque® modeller er anført ovenfor; andet værktøj med mindre afvigelser er også dækket.

## Serienummer

Serienummerformat: **YYYYAXXXXX**

Serienummer	Beskrivelse	Funktioner
YYYY*****	Produktionsår	
****A*****	Produktionsmåned	A = januar    B = februar    C = marts D = april    E = maj    F = juni G = juli    H = august    J = september K = oktober    L = november    M = december
*****XXXXX	Serienummer	

**BEMÆRK:** På grund af fremstillingsprocessen kan kalibreringsdatoen være efter produktionsmåned.


# SIKKERHEDSMEDDELELSER

Sikkerhedsmeddelelserne gives for at dække rimelige situationer, der kan opstå ved betjening, service eller reparation af trådløst værktøj. Det er operatøernes og serviceteknikernes ansvar at være vidende om de anvendte procedurer, værktøj og materialer og at sikre sig, at procedurerne, værktøjets og materialerne ikke vil kompromittere deres sikkerhed, andres på arbejdspladsen eller værktøjets.

Må kun bruges med Norbar EvoTorque® batteripakkebatterier (EBP-serien).  
Læs brugsvejledning 34466 til EvoTorque® batteripakke (EBP-serien)

Må kun oplades med Norbar EvoTorque® batteriopladerudstyr (CTC / EBC-serien).  
Læs brugsvejledningen EvoTorque® batterioplader nr. 34515 (60352.KIT)

## SIKKERHED – GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER FOR ELVÆRKTØJ

Symbol	Betydning
	Udråbstegnet er beregnet til at advare brugeren om vigtige betjenings- og vedligeholdelses(service)instruktioner i brugsvejledningen.



**ADVARSEL: LÆS ALLE SIKKERHEDSADVARSLER, INSTRUKTIONER, ILLUSTRATIONER OG SPECIFIKATIONER, SOM FØLGER MED DETTE ELVÆRKTØJ. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF ALLE INSTRUKTIONER, SOM ER ANGIVET NEDENFOR, KAN RESULTERE I ELEKTRISK STØD, BRAND OG ELLER ALVORLIG PERSONSKADE.**

**Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.** Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til elektrisk værktøj, der forsynes fra dit lysnet (med ledning) eller batteridrevet værktøj (trådløst).

### Arbejdspladssikkerhed

- **Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er ofte skyld i ulykker.
- **Betjen ikke elværktøj i eksplosive atmosfærer, som f.eks. ved tilstedeværelsen af brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj kan slå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- **Hold børn og andre tilstedeværende væk, mens elværktøjet bruges.** Distractioner kan medføre, at man mister kontrollen.

### Elektrisk sikkerhed

- **Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig på nogen måde modificeres. Brug ikke adapter til elværktøj, der er jordet (jordforbundet).** Uændrede stik, der passer til kontakterne, nedsætter risikoen for elektrisk stød.
- **Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader, såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- **Udsæt ikke elværktøj for regn eller våde forhold.** Vand i elværktøjet øger risikoen for elektrisk stød.
- **Ledningen må ikke beskadiges. Brug aldrig ledningen til at bære, trække eller afbryde værktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfildrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- **Brug en forlængerledning til udendørs brug, hvis elværktøjet anvendes udendørs.** *Anvendelse af forlængerledning til udendørs brug nedsætter risikoen for elektrisk stød.*
- **Brug en strømforsyning, der er beskyttet af en fejlstrømsafbryder (GFCI), hvis det er uundgåeligt, at elværktøjet skal betjenes på et fugtigt sted.** *Bruges en GFCI, reducerer det risikoen for elektrisk stød.*

#### **AUSTRALIEN/NEW ZEALAND:**

Hvis det er uundgåeligt at betjene et elværktøj på et fugtigt sted, skal der anvendes en elforsyning beskyttet mod reststrøm (FI-relæ). *Brug af et FI-relæ reducerer risikoen for elektrisk stød.*

## Personlig sikkerhed

- **Vær fokuseret på, hvad du gør, og brug sund fornuft, når du anvender elværktøj.** **Brug ikke elværktøj, hvis du er træt eller under indflydelse af narkotika, alkohol eller medicin.** *Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.*
- **Brug personlige værnemidler (PV).** **Brug altid øjenbeskyttelse.** *Værnemidler såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, hjelm eller høreværn, der anvendes til passende betingelser, vil reducere personskade.*
- **Undgå utilsigtet start.** **Kontrollér, at kontakten er i positionen fra før tilslutning til strømkilden og/eller batteriet, før det tages op eller transporteres.** *Bæres elværktøjet med fingeren på afbryderen, eller hvis man har kontakten tændt på elværktøjet, er det en invitation til ulykker.*
- **Fjern justeringsnøglen eller skruenøgler, før elværktøjet tændes.** *En skruenøgle eller en nøgle, der sidder i en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskade.*
- **Ræk ikke for langt.** **Indtag til enhver tid en forsvarlig fodstilling og korrekt balance.** *Dette giver bedre kontrol med elværktøjet i uventede situationer.*
- **Klæd dig korrekt.** **Bær ikke løsthængende tøj eller smykker.** **Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** *Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.*
- **Hvis der medfølger tilslutning til støv- eller partikelsamler, så sørg for, at denne tilsluttes og benyttes korrekt.** *Brug af støvsamler kan reducere støvrelaterede risici.*
- **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøj gøre, at du bliver for afslappet i brugen, og at du ignorerer sikkerhedsprincipperne for elværktøj.** *En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade inden for en brøkdal af et sekund.*

## Elværktøj - brug og pleje

- **Elværktøjet må ikke overbelastes.** **Brug det korrekte elværktøj til dit formål.** *Det rigtige elværktøj gør jobbet bedre og sikrere med den hastighed, som det blev designet til.*
- **Brug ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker det.** *Alt elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.*
- **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteriet fra elværktøjet, hvis dette kan fjernes, inden du foretager enhver form for justeringer, skifter tilbehør eller henlægger elværktøj.** *Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger reducerer risikoen for at starte det elektriske værktøj utilsigtet.*
- **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller ikke har fået instruktioner, betjene elværktøjet.** *Elværktøj er farligt i hænderne på uerfarne brugere.*
- **Vedligehold elværktøj og tilbehør.** **Tjek for fejljustering eller binding af bevægelige dele, brud på dele og ethvert andet forhold, der kan påvirke elværktøjets drift.** **Få beskadiget elværktøj repareret før brug.** *Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.*

- **Hold skæreværktøj skarpt og rent.** Omhyggeligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter er mindre tilbøjeligt til at binde og er lettere at styre.
- **Brug elværktøj, tilbehør, værktøjsdele osv. i overensstemmelse med disse instruktioner, idet der tages hensyn til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres.** Anvendelse af elværktøjet til andet end det, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- **Hold håndtag og overflader til fastholdelse tørre, rene og fri fra olie og fedt.** Glatte håndtag og overflader sørger ikke for sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

## Brug og pleje af batteriværktøj

- **Genoplad kun med den oplader, der er angivet af fabrikanten.** En oplader, der passer til én type batteripakke, kan medføre brandfare, hvis den bruges sammen med en anden batteripakke.
- **Brug kun elværktøj med specielt udpegede batteripakker.** Brug af andre batteripakker kan medføre risiko for personskade eller brand.
- **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes væk fra andre metalgenstande, som papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan danne forbindelse fra en terminal til en anden.** Forbindes batteriterminalerne kan det forårsage forbrændinger eller åben ild.
- **Under ekstreme forhold kan væske udstødes fra batteriet; undgå kontakt. Skyl med vand, hvis der opstår kontakt ved et uheld. Søg straks lægehjælp, hvis væske kommer i kontakt med øjnene.** Væske udstødt fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller ændret..** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, EKSPLOSION eller risiko for skade.
- **Udsæt ikke en batteripakke eller værktøj for åben ild eller for høje temperaturer.** Eksponering for ild eller temperaturer over 130 °C kan forårsage eksplosion.
- **Følg alle instruktioner til opladning, og oplad ikke batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen.** Ukorrekt opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

## Service



- **Lad Norbar eller en autoriseret distributør stå for service.** Brug kun identiske reservedele for at sikre elværktøjets sikkerhed.
- **Brug aldrig beskadigede batteripakker.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

# SIKKERHED – EBT-C-SPECIFIK SIKKERHEDSADVARSEL

Dette værktøj er beregnet til anvendelse sammen med gevindbefæstelser.

- Brug altid krafttoppe eller toppe i høj kvalitet.
- Benyt kun toppe og adaptere, som er i god stand.
- Benyt kun toppe og adaptere, som er beregnet til brug sammen med elværktøj.
- Må kun anvendes med godkendt skraldenøgle. Fastgør ikke skraldenøglen til et reaktionspunkt.
- Værktøjet leveres med funktionen "sikkert at starte" slået TIL. Hvis den står på FRA, drejer udgangen straks, når der trykkes på hovedudløseren
- Blokér ikke køleluftens ind- og udgange.
- Ved meget lave momentvirkningssamlinger (f.eks varmevekslere med lange, nedslidte tråde) vil værktøjet blive varmt. I ekstreme tilfælde vil værktøjets sikkerhedstemperaturregulering stoppe værktøjet.
- Forstå funktionen af både TORQUE (TRQ)-forindstilling og TORQUE AND ANGLE (TAA)-forindstilling, især når de anvendes på for-strammede befæstelser. Forkert brug af værktøjet kan nemt forårsage et overdrevent drejningsmoment.
- Fjern ikke etiketter. Erstat alle beskadigede etiketter (tag kontakt til Norbar)
- Hverken udløser eller "Sikkert at starte"-knappen må ikke låses eller tapes fast i positionen TIL
- Hvis værktøjet ikke fungerer korrekt, så stop brugen med det samme, og sørg for service og reparation.
- Værktøj må ikke smøres eller rengøres med brandbare eller flygtige væsker, såsom petroleum, benzin, diesel, jetbrændstof eller bilbremsereens
- Sørg for, at værktøjet er lukket ned, inden batteriet udtages. HOLD for at lukke ned
- Opbevar værktøj i transportkasse efter brug
- Når den anvendes til jernbanebrug, må værktøjet ikke bruges på eller ved siden af strømførende skinner

## Markeringer på værktøj

Piktogrammer på værktøj	Betydning
	Læs og forstå betjeningsvejledning
	Ikke-forventede værktøjsbevægelser pga. reaktionskræfterne eller brud på det firkantede drev eller skraldenøglen kan forårsage skader. Der er fare for knusning mellem skraldenøgle og arbejdsstykke. Hold hænderne væk fra skraldenøglen. Hold hænderne væk fra værktøjets udgang

## EBT-C-værktøj uden skraldenøgle







Hvis kunden anmoder om det, leveres nogle EBT-C-værktøj uden skraldenøgle. Dette værktøj MÅ IKKE bruges, før en passende skraldenøgle er monteret. Skraldenøglen er defineret som "udskifteligt udstyr" i henhold til bestemmelser om maskinsikkerhed. Hvis det er relevant, skal en ny skraldenøgle overholde disse bestemmelser.




## INTRODUKTION

EvoTorque® batteriværktøj (EBT-C) er et elektronisk drejningsmomentværktøj, der er designet til at påføre et drejningsmoment til gevindbefæstelser. Der er modeller, som dækker drejningsmomentkapaciteter fra 750 N til 1.100 Nm.

### Medfølgende dele

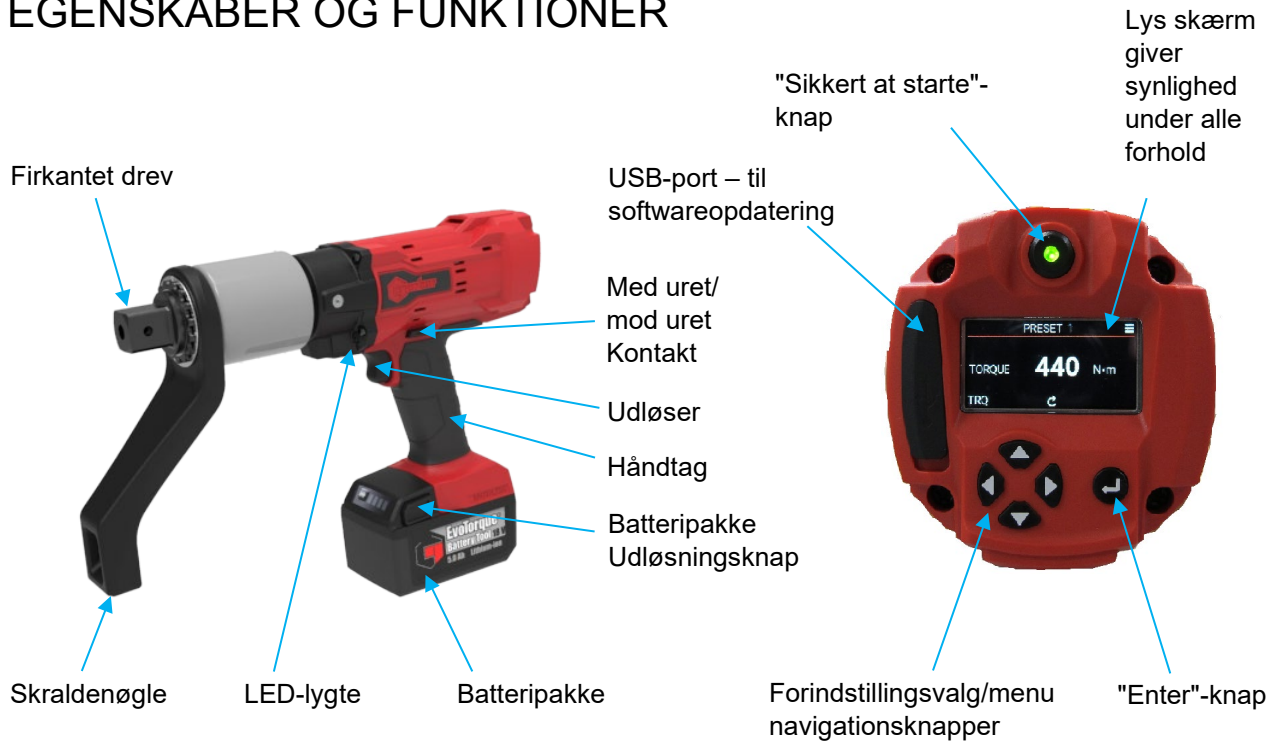
Beskrivelse	Model	
	EBT-C-750	EBT-C-1100
Maksimalt drejningsmoment	750 Nm	1.100 Nm
Synlig forskel		
Forkrøppet skraldenøgle 	19860	19861
Firkantet drev (størrelse)	Integreret (3/4")	19431 (1")
Skraldenøgle med fjederring/låsering 	26588	265417
Betjeningsvejledning til EBT-C	34520	34520
Hurtig oversigtsvejledning	34521	34521
USB-flashdrev med betjeningsvejledning	61139	61139
Batteri (2) 	EBP 60334.EBT	EBP 60334.EBT
Oplader 	EBC 60352.KIT	EBC 60352.KIT

### Tilbehør

Beskrivelse	Model	
	EBT-C-750	EBT-C-1100
1" Firkantet drev (befæstelsesskrue)	-	19431 (25352,45")
Modhold med blad 	19859	-
Hjulmodholdsenshed 	19864	-

Modhold til specifikke anvendelser kan leveres, kontakt Norbar eller autoriseret distributør for at få mere at vide.

# EGENSKABER OG FUNKTIONER



Børsteløs motor for lav vedligeholdelse.

Udløser og "sikkert at starte"-knap for at sikre, at BEGGE hænder er anbragt væk fra arbejdsemne og skraldenøgle. Først når skraldenøglen sidder sikkert, og der tilføres drejningsmoment, må "sikkert at starte" udløses.

18 V, 5,0 Ah (amperetimers) batteri og effektiv motor giver enestående fastgørelsesydelse pr. opladning.

Værktøjet hæmmes ikke af elledning eller slange, hvilket øger sikkerhed, nemhed og anvendelighed.

Klart tegn på gennemført befæstelsesanbringelse

"STATS" viser værktøjsstatistik, herunder dato, tid og antal anvendelser.

Ved berøring af udløseren oplyser den kraftige LED-lygte emnet.

Forudindstilling	Drejningsmoment (TRQ)	Drejningsmoment og vinkel (TAA)
Display	<p>10 forudindstillinger</p> <p>Menu</p> <p>TRQ = drejningsmoment</p> <p>Retning</p> <p>Drejningsmoment Enheder</p>	<p>Vinkel Enheder</p> <p>TAA = drejningsmoment og vinkel</p>

# OPSÆTNINGSINSTRUKTIONER



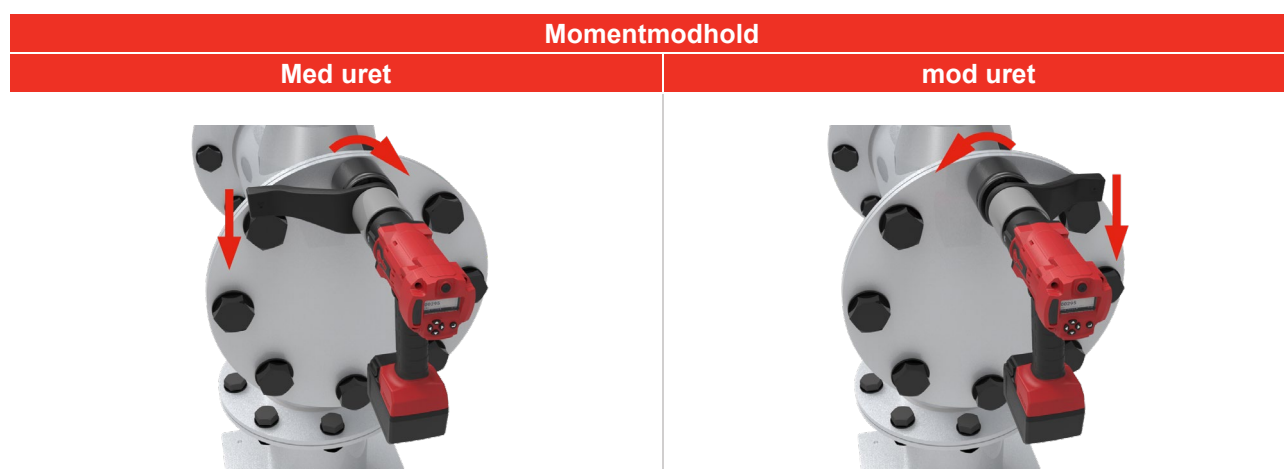
**BEMÆRK:** Hvis instrumentet anvendes på en måde, der ikke er specificeret af fabrikanten, kan den beskyttelse, som udstyret er forsynet med, blive forringet.

**ADVARSEL:** LAD VÆRKTØJET OPNÅ DEN OMGIVENDE TEMPERATUR / FUGTIGHED, FØR DET TÆNDES. TØR EVENTUEL FUGT AF FØR BRUG.

Fuldfør venligst opsætningen i den viste orden.

## Momentmodhold

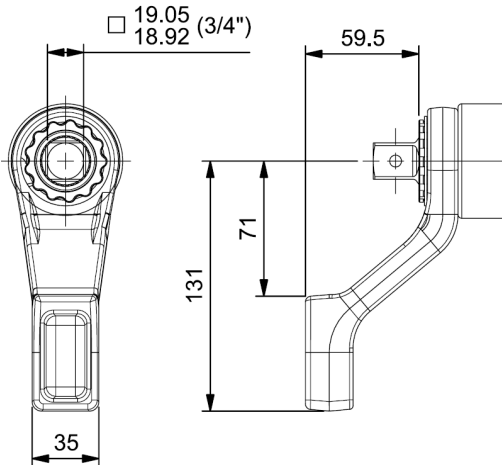
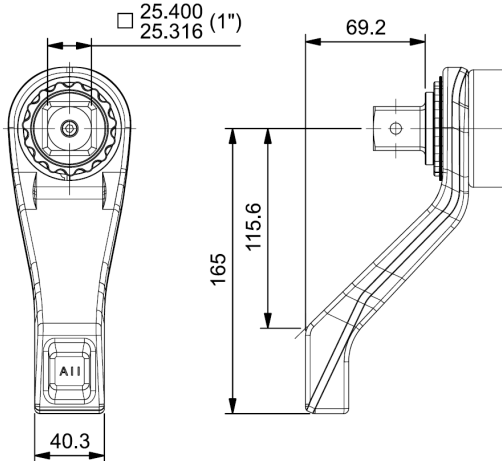
Skraldenøglen sikrer, at alle reaktionskræfter holdes inde, således at momentmodholdet ikke føres tilbage til operatøren. Skralden roterer i modsat retning af det firkantede udgangsdrev. Det er væsentligt, at modholdet hviler direkte på et solidt emne eller overflade, som støder op til befæstelsen, der skal strammes.



**ADVARSEL:** HOLD ALTID HÆNDERNE VÆK FRA SKRALDENØGLEN, NÅR VÆRKTØJET ER I BRUG, ELLERS KAN DER SKE ALVORLIG PERSONSKADE.

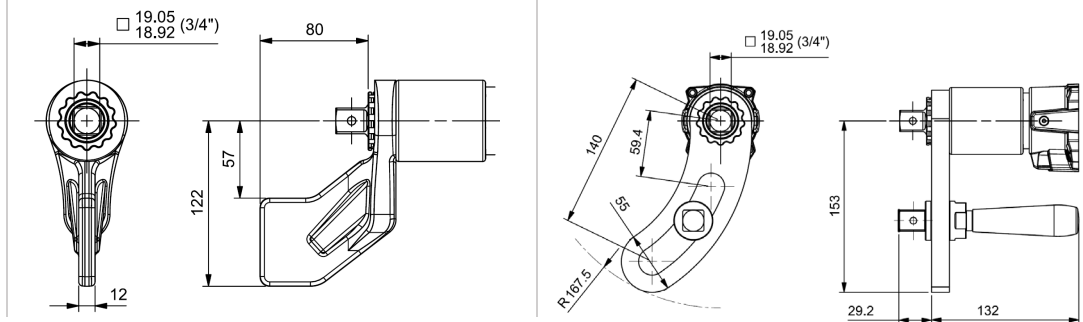


1. Vælg det korrekte modhold til anvendelsen

Skraldenøgle (medfølger)	Forkrøppet skraldenøgle 19860	Forkrøppet skraldenøgle 19861
Værktøj	750 Nm	1.100 Nm
Dimensioner (mm)		

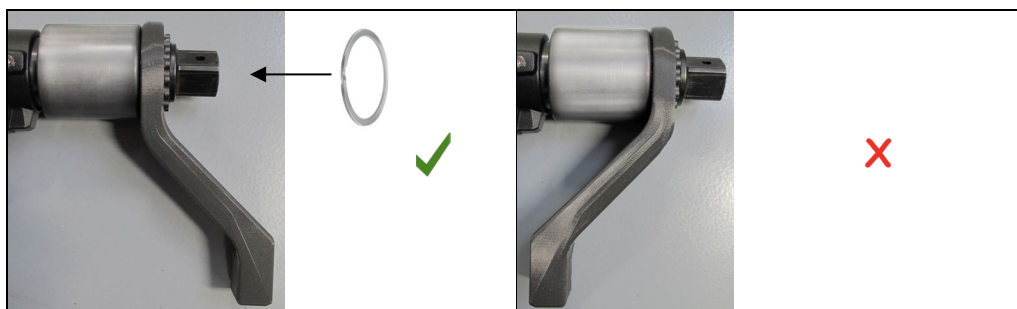
<b>Skraldenøgle (tilbehør)</b>	<b>Modhold med blad 19859</b>	<b>Hjulmodholdsenhed 19864</b>
<b>Passer værktøj</b>	<b>750 Nm</b>	<b>750 Nm</b>

Dimensioner (mm)



2. Sæt skraldenøglen over det firkantede drev for at gå i indgreb med reaktionsfjedrene. Fastgøres med medfølgende låsering.


**TIP:** Til afmontering af låseringen kan en flad skruetrækker være påkrævet.



3. Brug af toppe af standardlængde, lange toppe og firkantede drevudvidelser.

<b>Illustration</b>	<b>Kommentar</b>
<p>Top af standardlængde</p>	<p>Den medfølgende skraldenøgle er designet til at give et ideelt reaktionspunkt, når den bruges med en top af standardlængde. Det ideelle modholdsarrangement har centrum for skraldenøglen og midten af møtrikken på en vinkelret linje i forhold til værktøjets midterlinje. For at muliggøre en lille forskel i toplængde kan skraldenøglen gå imod alle punkter inden for det skraverede område.</p>
<p>Lang top</p>	<p>Hvis en lang top anvendes, kan det flytte skraldenøglen uden for det sikre reaktionsvindue.</p> <p><b>ADVARSEL: HVIS MODHOLDSPUNKTET ER UDEN FOR DET SKRAVEREDE OMRÅDE, KAN VÆRKTØJET BLIVE UDSAT FOR STORE BELASTNINGER, HVILKET FØRER TIL POTENTIEL PERSONSKADE OG MATERIEL SKADE.</b></p>
<p>Firkantet drevudvidelse</p>	<p>Lange firkantede drevudvidelser MÅ IKKE anvendes, da de vil forårsage alvorlig skade på værktøjet.</p>

#### 4. Modholdspunktet.

<p>Det er væsentligt, at skraldenøglen hviler direkte imod et solidt emne eller overflade, som støder op til befæstelsen, der skal strammes.</p> <p>Reager på enden af skraldenøglen, der er indkredset i grønt, idet det maksimalt mulige areal benyttes.</p> <p>Hold IKKE imod på overfladen i den røde cirkel.</p>	
---	--

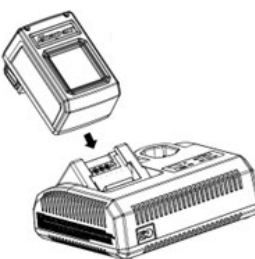


**ADVARSEL: FORETAG IKKE ÆNDRINGER AF SKRALDENØGLEN. FEJL FRA SKRALDENØGLEN KAN BRINGE BRUGEREN I FARE OG BESKADIGE VÆRKTØJET.**



Se listen med TILBEHØR for at se alternative skraldenøgler.  
Kontakt Norbar eller autoriseret distributør angående kundetilpassede skraldenøgler.

## Batteri

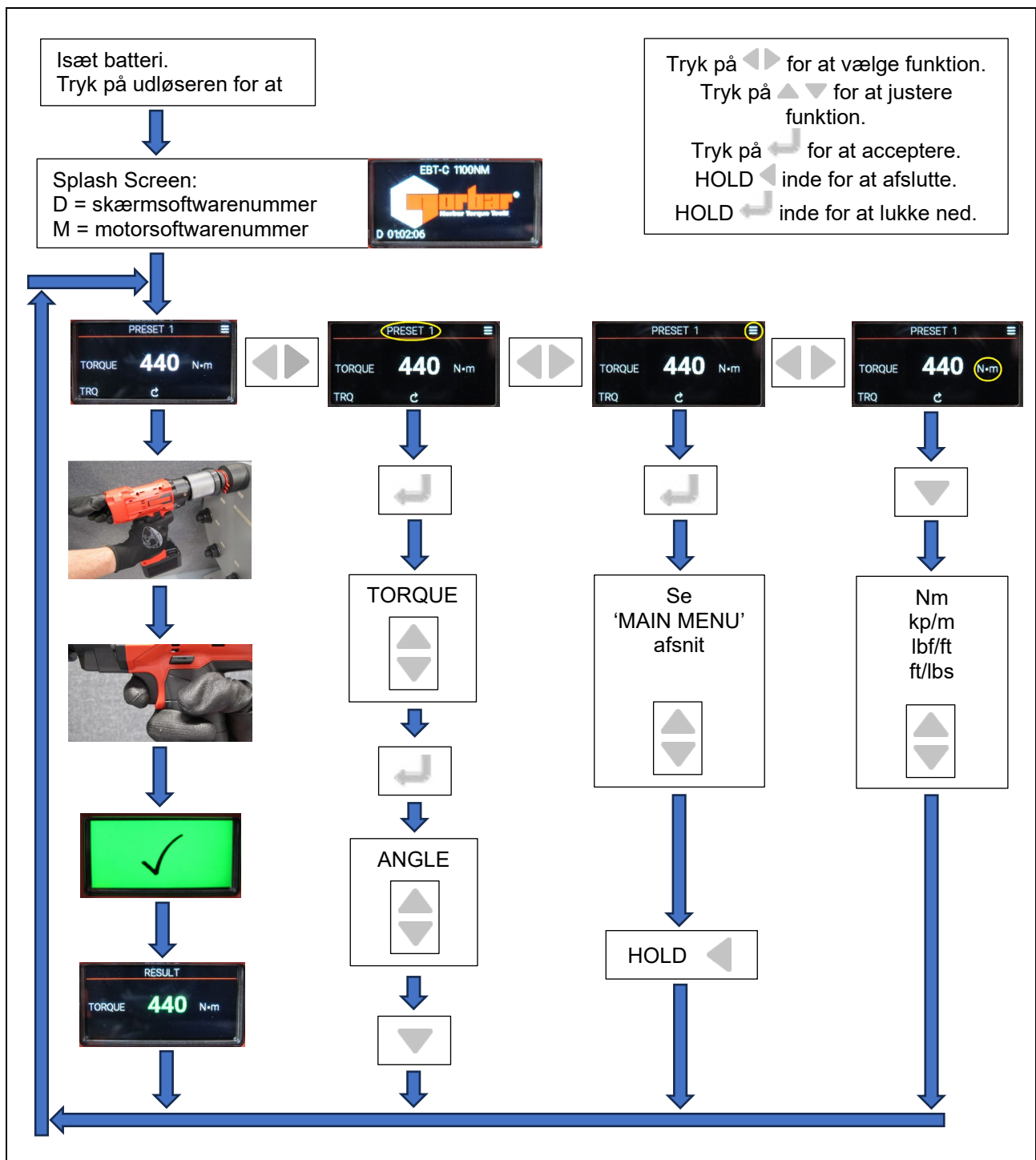
1. Brug kun EvoTorque®-batteripakke-batterier (EBP) med dette værktøj.
2. Opladning af batteri.

<p>Oplad batteriet i separat EvoTorque®-batterioplader (EBC 60352.KIT).</p>	
---	---

3. Isætning og udtagning af batteri.

<p>Indsæt batteri i værktøjets håndtag indtil smæklåsen aktiveres.</p> <p>Udtagning af batteri:</p> <p>A. HOLD  inde for at lukke værktøjet ned.</p> <p>B. Tryk på begge sider af låseknapperne, og skub batterierne ud.</p>	
---	---

# Displayskærme:



## Hovedmenu

Brug ↑↓ vælg. Brug ↑↓ ⇐⇒ til at justere. Hold ⇐ inde for at afslutte. Brug ↵ for at angive.

Hovedmenu	Handling
PRESET	<p>Brug ↑↓ til at vælge PRESET (PRESET 1, PRESET 2 PRESET 3 ... 10).            Brug ⇐⇒ til PRESET-siden:            XX-0 MODE, TORQUE, ANGLE &amp; TORQUE.            XX-1 COUNT, TORQUE +/-%, ANGLE+/- &amp; DIRECTION.            XX-2 MIN TORQUE, MAX TORQUE, MIN ANGLE &amp; MAX ANGLE.</p> <p>Tryk på ↵ for <b>FORUDINDSTILLINGSMENU:</b>  <b>EDIT PRESET</b>  <b>USE PRESET</b>  <b>DELETE PRESET</b>  <b>DELETE ALL PRESETS</b></p> <p>Hver FORUDINDSTILLING indeholder (* = kun DREJNINGSMOMENT OG VINKEL):  <b>MODE:</b>TORQUE / TORQUE AND ANGLE  <b>DIRECTION:</b> CW (med uret) / CCW (mod uret) / BEGGE  <b>TORQUE UNITS:</b> Nm / ft/lbs / lbf/ft / kp/m  <b>TORQUE TOLERANCE:</b> 05 % (05 til 20)  <b>TORQUE:</b> 10 % kapacitet (10-100 % kapacitet) [*5 % kapacitet (5 % – 100 % kapacitet)]  <b>*ANGLE UNITS:</b> (DEG/TURN) – grader eller omdrejning  <b>*ANGLE TOLERANCE:</b> 02 DEG (02 til 20)  <b>*ANGLE:</b> 3 DEG (3-999) eller 3 DREJ (0,01-999,00)  <b>PRESET XX/0:</b> (bekræftelseskærm. MODE / TORQUE / ANGLE / TORQUE)  <b>EXIT:</b> (SAVE / DISCARD)</p>
SHUT DOWN	Tryk ↵
ZERO	<b>TORQUE ZERO:</b> Til nulmomentomformer. Hold ⇐ inde for at afslutte.
STATS	<p><b>SHOW STATS &amp; FAULTS</b>            Dag, tid og antal anvendelser i 4 drejningsmomentintervaller.            DD/MM/ÅÅ. TT:MM:SS. 0-49 %. 50-89 %. 80-109 %. 110-109 %.            Tryk på ↵ for: <b>FEJL 0</b> Tryk på ↑↓ for at se. ↵ for at afslutte.  <b>CLR STATS &amp; FAULTS</b> – slet antal anvendelser. Hold ⇐ inde for at afslutte</p>
INFO	<p>Tryk på ↑↓ for at se.            INFO 00: DISP VER (display), MCU VER (motor), SERIE, MODEL, BRAND.            INFO 01: CAP (kapacitet), GEARBOX, VR (hastighedsandel), COMMS, TYPE (S/A).            INFO 02: TESTED, CAL DATE.</p>
HELP	Webstedslink
INDSTILLINGER	<p><b>INDSTILLINGSMENU</b>            Brug ↑↓ og ↵ til at vælge med. Brug ↑↓ ⇐⇒ til at justere. Brug ↵ for at angive.  <b>LCD BRIGHTNESS:</b> 31 (01 [dæmpet] – 31 [lyst]).  <b>LANGUAGE:</b> ENGLISH.  <b>SHUT DOWN TIME:</b> 30 sek. (20 - 1800).  <b>SPLASH TIME:</b> 5 sek- (1-5). -- = FRA.  <b>TORCH TIME:</b> 10 sek. (05 til 60). -- = FRA  <b>PASS / FAIL TIME:</b> 1 sek. (1-10). -- = FRA.  <b>RESULT TIME:</b> 03 sek. (1-10). -- = FRA.  <b>**CAL INTERVAL:</b> 12 måneder (1-24).  <b>**SAFE TO START:</b> Standard: TIL (der skal være trykket på "sikkert at starte"). Må kun slås FRA, efter den ansvarlige person har foretaget risikovurdering for den specifikke anvendelse.  <b>**SET PASSWORD:</b> Indstil adgangskode for at beskytte funktioner markeret med **. Indstil 000000 for at deaktivere.</p>
CALIBRATION	Ikke til bruger

FACTORY

Ikke til bruger

CLOCK

SET YEAR, SET MONTH, SET DAY, SET HOUR, SET MINUTE, SET SECOND



# OPERATING INSTRUCTIONS



**ADVARSEL: HOLD HÆNDERNE VÆK FRA SKRALDENØGLEN.**



**ADVARSEL: NÅR MAN ANVENDER DETTE VÆRKTØJ, BØR DET ALTID VÆRE UNDERSTØTTET FOR AT FOREBYGGE IKKE-FORVENTET UDLØSNING I TILFÆLDE AF FASTGØRINGS- ELLER KOMPONENTFEJL.**

## Stramning

1. Monter værktøjet med påkrævet krafttop eller top høj kvalitet.

Skub toppen over værktøjets firkantede drev, så det sikres, at taphullet i både top og firkantet drev vender opad. Før fastholdelsesstiften gennem hullet, og placer fastholdelsesringen over fastholdelsesstiften.



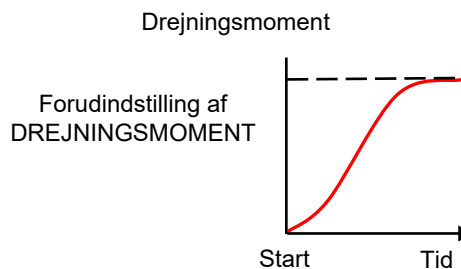
2. Indstil kontakt for med/mod uret.

Forudindstillingsmenu	Med uret	Mod uret
RETNING		
CW (med uret)	Forudindstilling af drejningsmoment	100 % drejningsmoment
CCW (mod uret)	100 % drejningsmoment	Forudindstilling af drejningsmoment
BEGGE	Forudindstilling af drejningsmoment	Forudindstilling af drejningsmoment

3. Sørg for, at forudindstilling for DREJNINGSMOMENT eller DREJNINGSMOMENT OG VINKEL er korrekt.

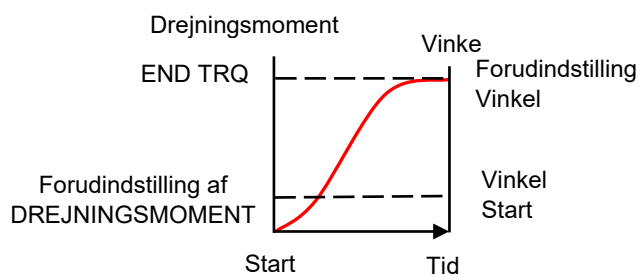
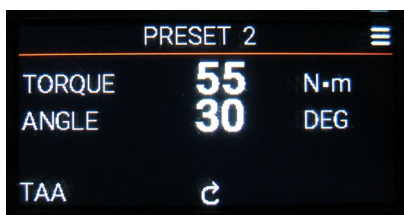
### DREJNINGSMOMENT (TRQ)

Drejningsmoment påføres, indtil drejningsmomentmålet er nået.



### DREJNINGSMOMENT OG VINKEL (TAA)

Værktøjet påfører det forudindstillede drejningsmoment efterfulgt af den forudindstillede vinkel END TRQ er slutværdi for drejningsmoment.



4. Drej værktøjshåndtaget i en passende stilling relativt til skraldenøglen.

Sæt værktøjet på den befæstelse, der skal strammes med skraldenøglen ved siden af modholdspunktet.



5. Indtag en stilling for at modvirke normal eller uventet bevægelse af værktøjet pga. modholdskræfter.

6. Lad værktøjet køre.

Tryk på udløser og "sikkert at starte"-knap inden for 1 sekund for langsomt at bringe skraldenøglen i kontakt med modholdspunktet.  
 Når modholdet er placeret, kan "sikkert at starte"- knappen udløses.



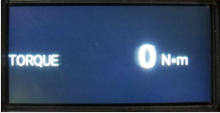











**BEMÆRK: At bringe i kontakt ved hastighed kan føre til øget fare for operatøren, befæstelses- skade, modholdspunktskade og drejningsmoment-unøjagtigheder, navnlig på samlinger med højt drejningsmoment.**



Sikkert at starte-knap

Udløser

7. Tryk udløseren helt ind, til værktøjet stopper, og udløs udløseren.

Trin	DREJNINGSMOMENT (TRQ)		DREJNINGSMOMENT OG VINKEL (TAA)	
Inden udløsertryk				
Kørsel med ubelastet værktøj				
TRQ / TAA påført				
<b>GODKENDT/KASSÉR</b>	<b>KASSÉR</b>	<b>GODKENDT</b>	<b>KASSÉR</b>	<b>GODKENDT</b>
Befæstelse fuldført				
Resultat (rød eller grøn)				

8. Fjern værktøjet fra befæstelsen.


**TIP:** Ved tilspænding af flere befæstelser på en flange anbefales det at markere hver befæstelse, når den er blevet strammet.

Dette er endnu vigtigere, når DREJNINGSMOMENT OG VINKEL (TAA)-forindstilling bruges, da anvendelsen af yderligere vinkel på en strammet befæstelse vil øge risikoen for fare for operatøren, beskadigelse af befæstelsen og flangen.









## Frigivelse

1. Monter værktøjet med påkrævet krafttop eller top høj kvalitet.

Skub toppen over værktøjets firkantede drev, så det sikres, at taphullet i både top og firkantet drev vender opad. Før fastholdelsesstiften gennem hullet, og placer fastholdelsesringen over fastholdelsesstiften.




2. Tryk på kontakt for med/mod uret for at omvende.

Forudindstillingsmenu	Med uret	Mod uret
RETNING		
CW (med uret)	 Forudindstilling af drejningsmoment	 100 % drejningsmoment (FULL-R)
CCW (mod uret)	 100 % drejningsmoment (FULL-R)	 Forudindstilling af drejningsmoment
BEGGE	 Forudindstilling af drejningsmoment	 Forudindstilling af drejningsmoment

3. Drej håndtaget i en passende stilling relativt til skraldenøglen.

Sæt værktøjet på den fastgørelse, der skal udløses med skraldenøglen i forbindelse med reaktionspunktet.



4. Indtag en stilling for at modvirke normal eller uventet bevægelse af værktøjet pga. modholdskræfter.
5. Tryk udløseren ned og "sikkert at starte"-knappen for langsomt at bringe skraldenøglen i kontakt med reaktionspunktet.
6. Hold udløseren og "sikkert at startet"- knappen inde, indtil gevindbefæstelsen udløses. Udløs udløseren.

**TIP:** Hvis befæstelsen ikke kan udløses, så øg drejningsmomentet. Værktøjet vil automatisk begrænse sig til det maksimale drejningsmoment.

## VEDLIGEHOELDELSE

For at bevare optimal ydelse og sikkerhed, er det nødvendigt med regelmæssig værktøjsvedligeholdelse. Brugerens vedligeholdelse er begrænset til det, der er fastsat i dette afsnit. Alle øvrige vedligeholdelser og reparationer bør udføres af Norbar eller en autoriseret distributør. Efter reparation, der ikke er omfattet af dette afsnit, skal der foretages en genkalibrering.



**ADVARSEL: VÆRKTØJET HAR ET LITIUMBATTERI. ALLE LITIUMBATTERIER ER UNDERLAGT TRANSPORTBEGRÆNSNINGER MED STRENGE FORPAKNINGS- OG ETIKETFORHOLD.**

**DET ER NEMMERE AT RETURNERE VÆRKTØJET UDEN LITIUMBATTERIET. SPØRG NORBAR ELLER EN AUTORISERET DISTRIBUTØR.**

Vedligeholdelsesintervaller kommer an på brugen af værktøjet og det miljø, som det anvendes i. Det maksimalt anbefalede vedligeholdelses- og genkalibreringsinterval er 12 måneder.

**TIP: Trin, som operatøren kan udføre for at reducere mængden af nødvendig vedligeholdelse, inkluderer:**

- 1. Anvend værktøjet i et rent miljø**
- 2. Oprethold korrekt drejningsmomentmodhold**
- 3. Udfør daglige kontroller**

Værktøjet har ingen dele, som kan serviceres af brugeren.



**ADVARSEL: FJERN BATTERIPAKKEN FRA VÆRKTØJET, INDEN DU UNDERSØGER FEJL. KORTSLUTNING AF BATTERIPAKKE KAN FORÅRSAGE BRAND ELLER PERSONSKADE.**

### Daglige kontroller

- Det anbefales at kontrollere værktøjets, batteriets og opladerens generelle tilstand hver dag
- Tjek for beskadigede dele, og reparer dem inden brug
- Kør værktøjet i friløb for at sikre, at motor og gearkasse kører jævnt og stille
- Start værktøjet for at sikre, at kontrollerne virker
- Tjek opladerens ledning for skader – udskift hvis defekt
- Sørg for, at opladerens elektriske PAT-test (bærbare apparater) ikke er udløbet
- Vedligehold værktøjet. Sørg for, at værktøjet er tørt, rent og fri for olie og fedt - Anvend ALDRIG slibemidler eller opløsningsrensninger
- Sørg for, at ventilationsåbninger er rene og støvfri. Brug øjenbeskyttelse, hvis rengøring foretages med trykluft.

### Kalibrering

Værktøjet er forsynet med et kalibreringscertifikat. For at bevare den specificerede præcision anbefales det, at værktøjet genkalibreres mindst én gang om året.

Genkalibrering bør udføres af Norbar eller en autoriseret distributør med faciliteter og sporbarhed til at udføre kalibrering.

Fjern ikke værktøjets kabinet, da der ikke er nogen kalibreringsindstillinger indeni.

### Gearkasse

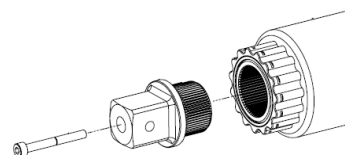
Under normale arbejdsbetingelser er det ikke nødvendigt at smøre gearkassen igen. Gearkassen indeholder Lubcon Turmogrease Li 802 EP.

## Firkantet drev

Det firkantede udgangsdrev kan udskiftes (kun 1.100 Nm værktøj). Se TILBEHØR i INTRODUCTION angående delnumre. Det firkantede drev er IKKE dækket af standardproduktgarantien.

For at udskifte det firkantede drev:

1. Fjern batteri.
2. Understøt værktøj i vandret stilling
3. Brug en 4 mm unbrakonøgle til at fjerne skruen, og fjern derefter det firkantede drev. Hvis firkanten er brudt, kan det være nødvendigt at bruge en flatang til at fjerne de ødelagte stykker.
4. Påsæt nyt firkantet drev.
5. Isæt ny skrue (25352.45) og stram til 8,5 Nm (6.3 lbf·ft).



## Vedligeholdelse af batteri

### 18 V hovedbatteri.

Se EBP-betjeningsvejledning (del 34466).

Hvis batteriet ikke holder opladningen ud, bør det udskiftes. Bortskaf gammelt batteri korrekt.

### Udskiftning af 3 V urbatteri.

**TIP: For at reducere risikoen for produktskade skal der anvendes en arbejdsstation, der er sikret mod elektrostatisk udladning.**

Påkrævet værktøj: Torx skruetrækker størrelse T20 og Pozidriv skruetrækker størrelse PZ1.

1. Udtag 18 V batteri	2. Aftag bagpanel (4 x T20 skruer)	3. Aftag klemme (2 x PZ1 skruer)	4. Tryk på fjederen for at udtage batteriet	5. Isæt 3 V CR1220 batteri
			<p>Bemærk batteriets poler</p>	<p>Stram skruer: PZ1 til 0,3 Nm (0.22 lbf·ft). T20 til 1,8 Nm (1.33 lbf·ft).</p>

Bortskaf gammelt batteri korrekt.

## Softwareopdatering

Værktøjet indeholder software, der kan opdateres via en PC-internetforbindelse og via USB-porten.

Kontakt Norbar, eller besøg siderne om download på Norbars websted for at få den seneste version af EBT-C-softwaren: <https://www.norbar.com/Support/Downloads/Software-Download>

## Vedligeholdelse af batterioplader

Se EBC 60352.KIT betjeningsvejledning (del 34515).

## Bortskaffelse af produkt










Dette symbol på produktet viser, at det ikke bør bortskaffes sammen med almindeligt affald.

Bortskaf det venligst i overensstemmelse med dine lokale love og regulativer for genanvendelse.

Kontakt Norbar eller autoriseret distributør for yderligere oplysninger om genanvendelse.

# SPECIFIKATIONER

**BEMÆRK:** Pga. fortsat forbedring kan alle specifikationer ændres uden forudgående varsel.

Symbol	Betydning	Symbol	Betydning
	SE BETJENINGSVEJLEDNING		C-Tick (Australien)
	CE-mærke	V	VOLT
	CANADIAN - UNITED STATES UNDERWRITERS LABORATORY		DIRECT CURRENT
	UKCA (UK CONFORMITY ASSESSED) MARKING		MÅ IKKE BORTSKAFFES I DAGRENOVATION

Tilstand	Drejningsmoment (TRQ)	Drejningsmoment og vinkel (TAA)
Drejningsmomentenheder	Nm (newtonmeter) ft·lb (foot pound) lbf·ft (pound-force foot) kpm (kilopondmeter)	
Indstilling af drejningsmomenttolerance	+/- 5 % (5 % til 20 %)	
Drejningsmomentinterval	10 % – 100 % kapacitet EBT-C-750 = 75 Nm – 750 Nm EBT-C-1100 = 110 Nm – 1.100 Nm	Torque 5 % – 100 % kapacitet EBT-C-750 = 37 Nm – 750 Nm EBT-C-1100 = 55 Nm - 1.100 Nm
Vinkelenheder	-	DEG (grader) / DREJ
Indstilling af vinkeltolerance	-	+/-2° (2° til 20°)
Vinkelindstilling	-	3° (3-999°) / 1 DREJ (1,00-999,00)
Maksimal frikørselshastighed	EBT-C-750 = 12,5 o/min. EBT-C-1100 = 9,1 o/min.	-

Vibrationsemission: Den samlede værdi for vibration overstiger ikke 2,5 m/s<sup>2</sup>  
Målt vibration på værktøj (ah) = 0,71 m/s<sup>2</sup> med usikkerhed K = 0,10 m/s<sup>2</sup>

Støjmission: Lydtryksniveau, L<sub>pA</sub> = 76,4 dB(A) usikkerhed K = 0,53 dB

De deklarerede værdier for vibrations- og støjmission er målt i overensstemmelse med en standardtestmetode og kan anvendes til at sammenligne et værktøj med et andet.

Den deklarerede samlede værdi for vibrations- og støjmission kan også anvendes til en foreløbig vurdering af eksponeringen.



**ADVARSEL:** VIBRATIONS- OG STØJEMISSIONER UNDER FAKTISK BRUG AF ELVÆRKTØJET KAN VARIERE FRA DEN DEKLAREREDE TOTALE VÆRDI, AFHÆNGIGT AF DE MÅDER, HVORPÅ VÆRKTØJET ANVENDES, ISÆR HVILKEN FORM FOR ARBEJDSGENSTAND, DER BEHANDLES.



**ADVARSEL:** IDENTIFICER SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER TIL BESKYTTELSE AF BRUGEREN VED AT FORETAGE EN VURDERING UNDER DE REELLE BRUGSFORHOLD (UNDER HENSYNTAGEN TIL ALLE DELE AF DRIFTSYKLUS SÅSOM TIDSRUM, HVOR VÆRKTØJET ER SLUKKET, OG NÅR DET KØRER I TOMGANG UDOVER UDLØSERTIDEN).

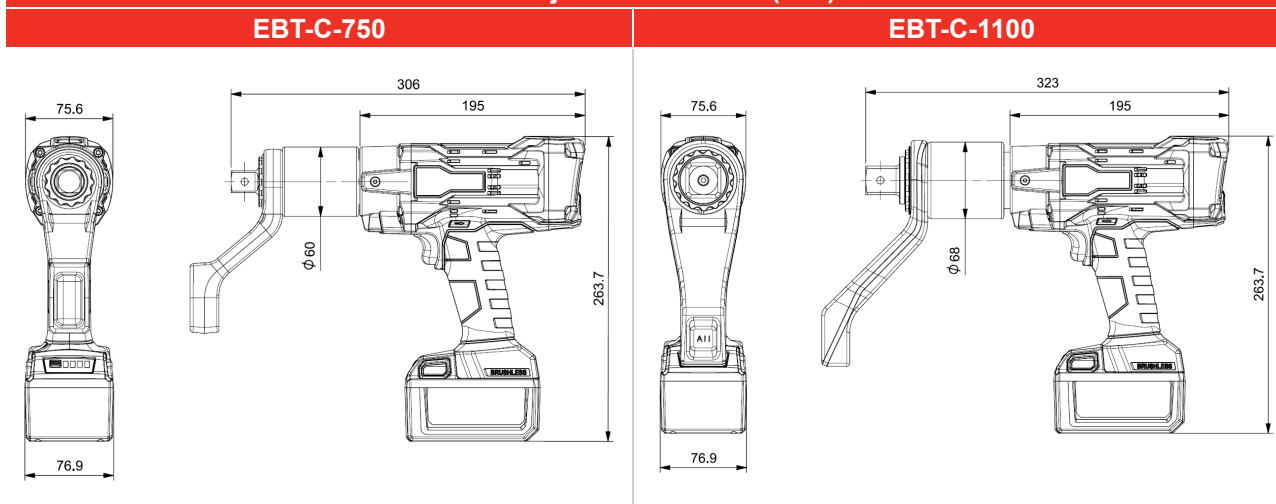


## SPECIFIKATIONER (fortsat)

Display:	Farve-TFT (152 x 320 pixels)
Motorspænding:	18,0 VDC
Indtrængningsbeskyttelse	IP 20
Miljø:	Industrielt. Opbevares i et rent og tørt miljø
Temperaturinterval:	Drift og opbevaring = -20 °C til +49 °C (-4°F til 120°F)
Driftsfugtighed:	85 % relativ fugtighed v/ 30 °C (86°F) maksimum

Model	Værktøjsvægt [Intet batteri eller modhold] (kg)	Batterivægt (kg)	Modholdsvægt (kg)
EBT-C-750	3,1	0,8	0,8
EBT-C-1100	3,8	0,8	1,4

### Værktøjets dimensioner (mm)



## EU-overensstemmelseserklæring (nr. 0049.0)

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

### Erklæringens genstand:

Evotorque® batteriværktøj – kompakt

Modelnavne EBT-C-750, EBT-CA-750, EBT-CA-750-BLE,  
EBT-C-1100, EBT-CA-1100 & EBT-CA-1100-BLE

Serienummer – alle

### Erklæringens genstand, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante harmoniseringslovgivning for den Europæiske Union:

Direktiv 2006/42/EF om maskiner

Direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr (RoHS)

Direktiv 2014/53/EU om radioudstyr (kun BLE-modeller)

### Erklæringens genstand, som beskrevet ovenfor, er designet til at overholde de følgende standarder:

EN 62841-1:2015+A11:2022 og EN 62841-2-2:2014

EN IEC 55014-1:2021 og EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

EN 300 328 V2.2.2 (kun BLE-modeller)

### Grundlag for deklareret af overensstemmelse:

Den tekniske dokumentation, der kræves for at demonstrere, at produktet overholder kravene til ovenstående direktiver, er udarbejdet af underskriveren og er tilgængelig for inspektion af de relevante håndhævende myndigheder.

CE-mærkningen blev først anvendt i: 2024.

### Den autoriserede repræsentant inden for den Europæiske Union (EU) er:

Francesco Frezza, Snap-on Equipment, Via Prov. Carpi 33, 42015 Correggio, RE, Italien

Underskrevet for og på vegne af Norbar Torque Tools Ltd.

Underskrevet:

Dato: 18. juli 2024

Fulde navn: Trevor Mark Lester B.Eng.

Autoritet: Compliance Engineer

Sted: Norbar Torque Tools Ltd., Wildmere Road, Banbury, Oxfordshire, OX16 3JU, Storbritannien

## Storbritannien-Inkorporeringserklæring (nr. 0049.0)

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar.

### Erklæringens genstand:

EvoTorque® batteriværktøj – kompakt

Modelnavne EBT-C-750, EBT-CA-750, EBT-CA-750-BLE,  
EBT-C-1100, EBT-CA-1100 & EBT-CA-1100-BLE

Serienummer – alle

### Erklæringens genstand, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med de relevante lovkrav i Storbritannien:

Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008

Forordninger om elektromagnetisk kompatibilitet 2016

Forordninger om begrænsningen af brugen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr 2012

Forordninger om radio udstyr 2017 (kun BLE-modeller)

### Erklæringens genstand, som beskrevet ovenfor, er designet til at overholde de følgende standarder:

BS EN 62841-1:2015+A11:2022 & BS EN 62841-2-2:2014

BS EN IEC 55014-1:2021 & BS EN IEC 55014-2:2021

BS EN IEC 63000:2018

EN 300 328 V2.2.2 (kun BLE-modeller)

### Grundlag for deklareret af overensstemmelse:

Den tekniske dokumentation, der kræves for at demonstrere, at produktet overholder kravene i ovenstående lovgivning, er udarbejdet af underskriveren og er tilgængelig for inspektion af de relevante håndhævende myndigheder.

UKCA-mærkningen blev først anvendt i: 2024.

Underskrevet for og på vegne af Norbar Torque Tools Ltd.

Underskrevet:

Dato: 18. juli 2024

Fulde navn: Trevor Mark Lester B.Eng.

Autoritet: Compliance Engineer


Sted: Norbar Torque Tools Ltd., Wildmere Road, Banbury, Oxfordshire. OX16 3JU, Storbritannien

## PROBLEMLØSNING

Det følgende er kun en guide, ved mere komplekse fejldiagnoser kontakt venligst norbar eller autoriseret distributør

Fejlkode	Sandsynlig årsag	Sandsynlige løsninger
1. 18 V BATTERI LAV	Underspændingsbeskyttelse	Oplad batteri.
2. MCU TOO COLD	MCU under temperatur	Opvarm værktøjet
3. MCU TOO HOT	MCU over temperatur	Nedkøl værktøjet
4. MOSFET TOO COLD	MOSFET under temperatur	Opvarm værktøjet
5. MOSFET TOO HOT	MOSFET over temperatur	Nedkøl værktøjet
6. MOTOR TOO COLD	Motor under temperatur	Opvarm værktøjet
7. MOTOR TOO HOT	Motor over temperatur	Nedkøl værktøjet
8. 18 V START COMMS	Batteri håndrystefejl	Batterifejl
13. 18 V OVER VOLTAGE	Overspændingsbeskyttelse	Batterifejl
14. 18 V CONNECTION	Batteristrøm afbrudt	Batterifejl
40. OVERTORQUE	Drejningsmoment over værktøjets kapacitet. For drejningsmoment og vinkel (TAA) kan vinklen ikke opnås	Brug større værktøj
41. TRIG RELEASE	Bruger udløste udløser tidligt	Hold udløseren presset ind, indtil forudindstilling er nået
42. SAFE TO START	"Sikkert at starte" skal trykkes på og udløses inden for 1 sek.	Tryk "sikkert at starte" inden hovedudløser
43. RESULTS FULL	Værktøjets hukommelse fuld	Ryd hukommelse
44. 18 V BATTERY LOW	Hovedbatteri fladt	Oplad hovedbatteri
45. CLOCK BATTERY LOW	3 V urbatteri er fladt	Skift 3 V urbatteri, se afsnittet Vedligeholdelse
48. FAULTS CLEARED	Fejl ryddet	Normal drift
49. CAL NEEDED	Værktøjets kalibreringsdato udløbet	Kalibrer værktøj
52. CLOCK NOT SET	i. Ur ikke indstillet ii. 3 V urbatteri fladt	i. Indstil ur ii. Skift 3 V urbatteri
53. TRQ BELOW TARGET	Drejningsmomentresultat under målet	Værktøj ikke under kontrol
57. ALREADY TIGHT	i. Drejningsmoment opnået med kun lille boltbevægelse ii. Bolt allerede stram iii. Bolt drejningsmoment for højt for TAA-sammenføjning	i. Sørg for, at boltten flyttes mindst 15°, så værktøjet kan kontrollere stramning ii. Løsning af bolt og gentaget stramning iii. Sørg for, at bolt drejningsmomentet er mindre, inden værktøjet bruges i TAA-tilstand
Fejl ikke vist ovenfor	Kompleks fejl	Kontakt norbar eller autoriseret distributør

## PROBLEMLØSNING (fortsat)

Problem	Sandsynlig årsag	Sandsynlige løsninger
Intet vist	i. Værktøjet er lukket ned ii. Fladt batteri	i. Tryk på udløseren for at starte værktøjet ii. Skift/oplad batteri
Værktøjet udgangsdrev drejer ikke, når udløseren trykkes ind.	Intet batteri isat	Isæt batteri
	Værktøj i menuskærm	Afslut menu for hjem-skærm
	"Sikkert at starte"-knap IKKE trykket ind. Knap blinker for at påminde bruger 	Tryk på udløser + "sikkert at starte"-knap på samme tid (inden for cirka et halvt sekund) for at starte værktøjet
	Værktøj er på stram befæstelse	Fjern fra befæstelse Kontroller korrekt indstilling af værktøjsretning
	Udløser trykket ind for hurtigt efter foregående brug	Vent på hjem-skærm
	Firkantet udgangsdrev brudt	Se afsnittet VEDLIGEHOLDELSE angående udskiftning af firkantet drev
	Kraftoverførsel eller motor er beskadiget	Kontakt norbar eller autoriseret distributør
Resultat vist med rødt	i. Bolt ikke i korrekt drejningsmoment eller vinkel ii. Befæstelse allerede stram iii. Værktøj "slået" på befæstelse	i. Udløser udløst for tidligt. Brug på befæstelse eller gevind skrællet ii. Aftag befæstelse, og stram igen iii. Skraldenøgle bevæges for hurtigt. Aftag og tilspænd igen befæstelse, indfør skraldenøgle langsomt
Målt vinkel er mindre end anvendt værktøj	Lirk skraldenøgle eller modholdspunkt ind	Sørg for, at skraldenøgle og modholdspunkt er fast forbundet
Værktøj kører langsommere ved lavere drejningsmomentindstilling	Normal drift	Normal drift
Mistet kodeord	–	Kontakt norbar eller autoriseret distributør
Værktøj stopper med 4 blinkende LED'er på batteri	Batteri over temperatur 70 °C (158°F) registreret	Vent på, at værktøjet køler af
Værktøj stopper, venstre batteri-LED blinker	Batterispænding lav	Oplad 18 V batteri
Batterioplader-LED blinker gult	Batteripakke enten for varm eller for kold	Vent på, at batteritemperaturen er mellem 0 °C (32°F) og 45 °C (113°F)
Batterioplader-LED blinker rødt	Batteripakke fejlbehæftet	Udskift batteri
Ingen belastning, drejningsmomentværdi ikke nul	Stor ændring af omgivelsestemperatur	På MAIN MENU vælges ZERO
Fejl ikke vist ovenfor	Ukendt	Udtag hovedbatteri i 1 minut for at genstarte værktøjet. Kontakt norbar eller autoriseret distributør hvis problemet fortsætter

## ORDLISTE

Ord eller udtryk	Betydning
Vinkeltolerance	Godkendelse for vinkelresultat
Kal.interval	Indstillelig kalibreringspåmindelse
CCW	Mod uret. Efter indstilling har værktøjet fuld reversering (FULL-R)
CW	Med uret. Efter indstilling har værktøjet fuld reversering (FULL-R)
DEG	Grader vinkelbevægelse
EBC60352	EvoTorque® batterioplader (60352)
EBP	EvoTorque® batteripakke
EBT-C	EvoTorque® batteriværktøj – kompakt
END TQR	Drejningsmoment ved fuldført vinkel for en TORQUE AND ANGLE (TAA)-forudindstilling
Befæstelse	Bolt eller tapskrue skal strammes
FULL-R	Fuld reversering uden drejningsmomentkontrol Bruges, hvis retning indstillet CW eller CCW
INFO	Information om værktøj
Forudindstilling	Indstilling TORQUE (TRQ) eller TORQUE AND ANGLE (TAA)
Skraldenøgle	Element til modvirkning af tilført drejningsmoment. Forskellige typer er tilgængelige
Resultattid	Tidsresultat er vist på skærmen
Sikkert at starte	Manglende sikring af, at begge hænder er på værktøjet, til modholdet sidder på plads.
Nedlukningstid	Brugstid, hvorefter værktøjet lukker ned
Splash Time	Tidspunkt, hvor velkomstskærm vises
STATS	Statistik for værktøjet
Lygtetid	Tid, lygte er slået til efter udløsning af udløser
Drejningsmomenttal	Stigningen i drejningsmoment med vinkelforskydning, mens forbindelsen avancerer i en gevindsamling (som defineret i ISO 5393 om roterende værktøj til boltesamlinger – testmetode ydeevne). Et LAVT drejningsmoment kaldes ofte en BLØD samling. Et HØJT drejningsmoment kaldes ofte en HÅRD samling
Drejningsmomenttolerance	Godkendelse for drejningsmomentresultat som % af udlæsning
TRQ	Drejningsmoment
TAA	Drejningsmoment og vinkel
TURN	Befæstelses omdrejninger til vinkelbevægelse
V	Volt
VDC	Jævnstrømsspænding

## NORBAR TORQUE TOOLS LTD

Wildmere Road, Banbury  
Oxfordshire, OX16 3JU

STORBRITANNIEN

Tlf. + 44 (0)1295 270333

E-mail: [enquiry@norbar.com](mailto:enquiry@norbar.com)

Scan QR-koden  
herunder for at tilgå  
seneste versioner af alle  
vores  
betjeningsvejledninger.



Scan QR-koden herunder  
for at finde din nærmeste  
Norbar eller distributør.



[www.norbar.com](http://www.norbar.com)